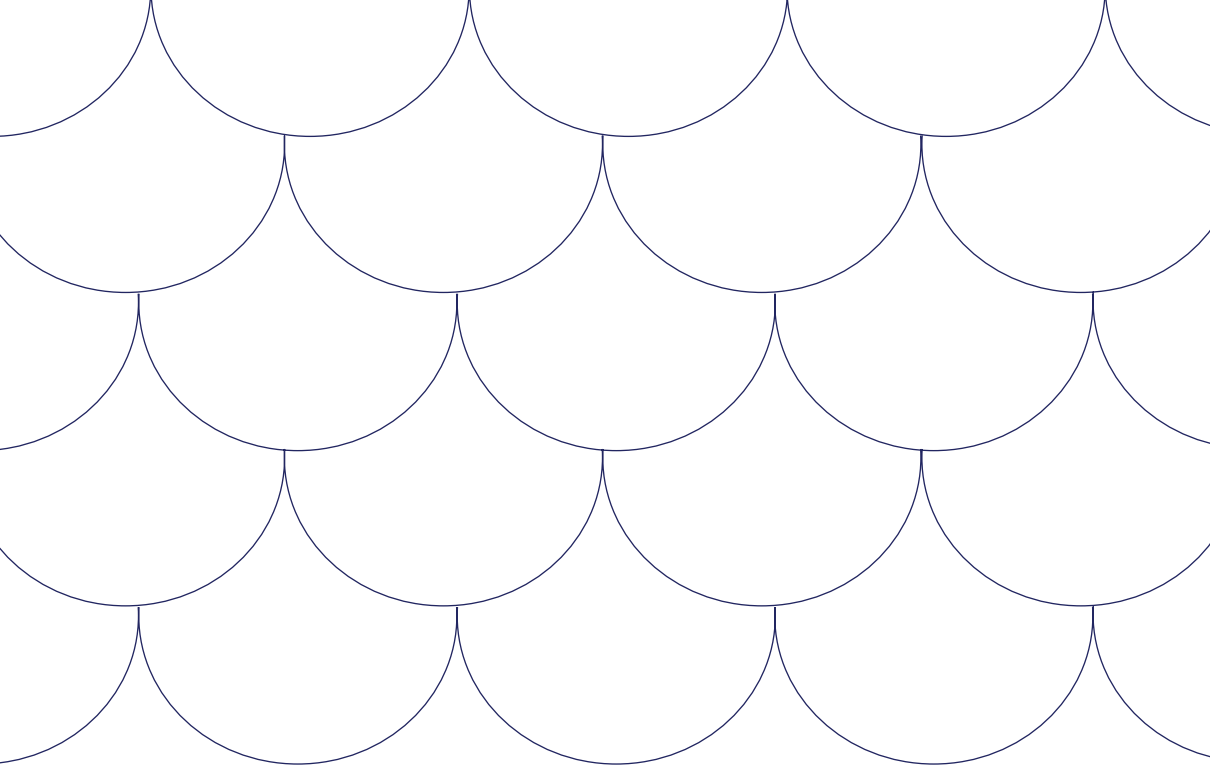
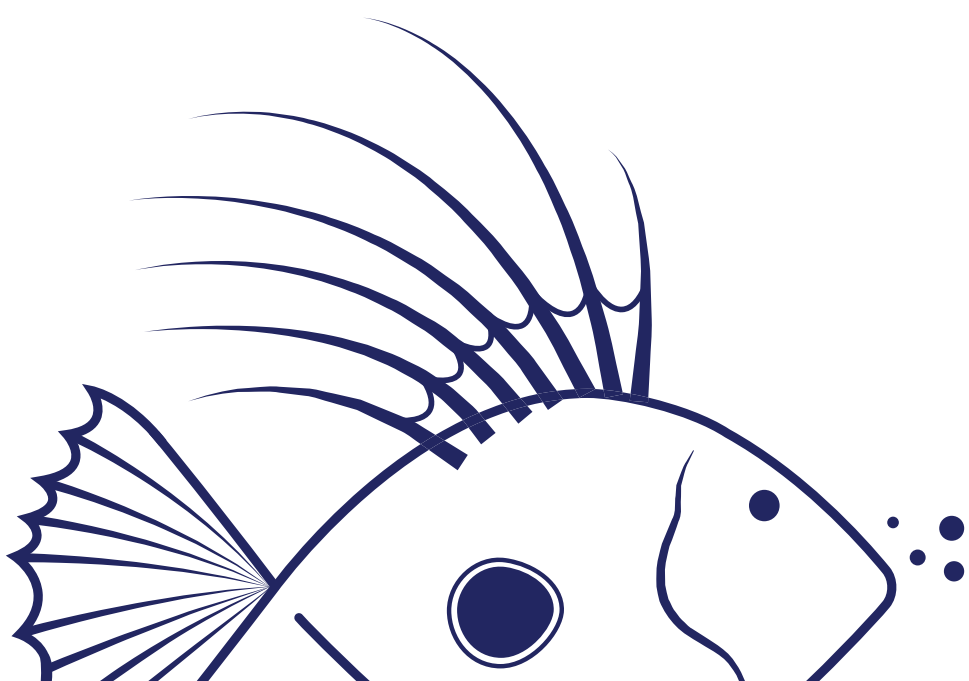
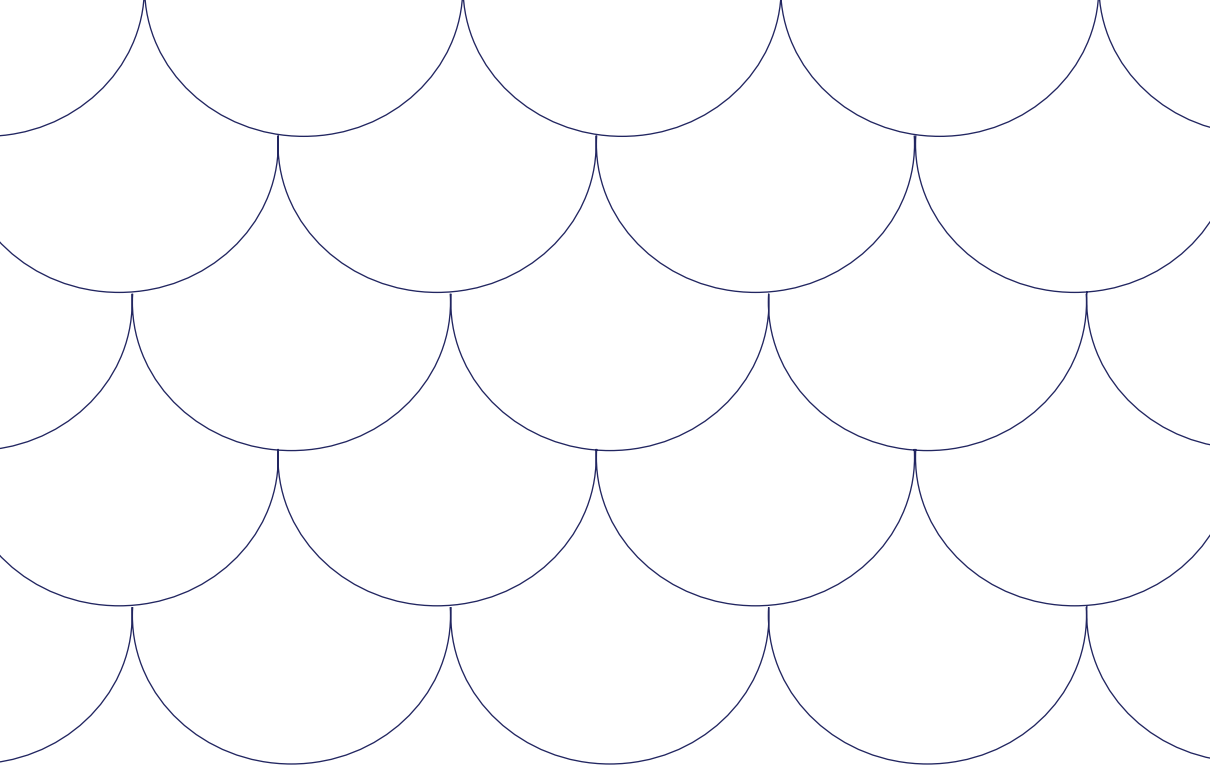




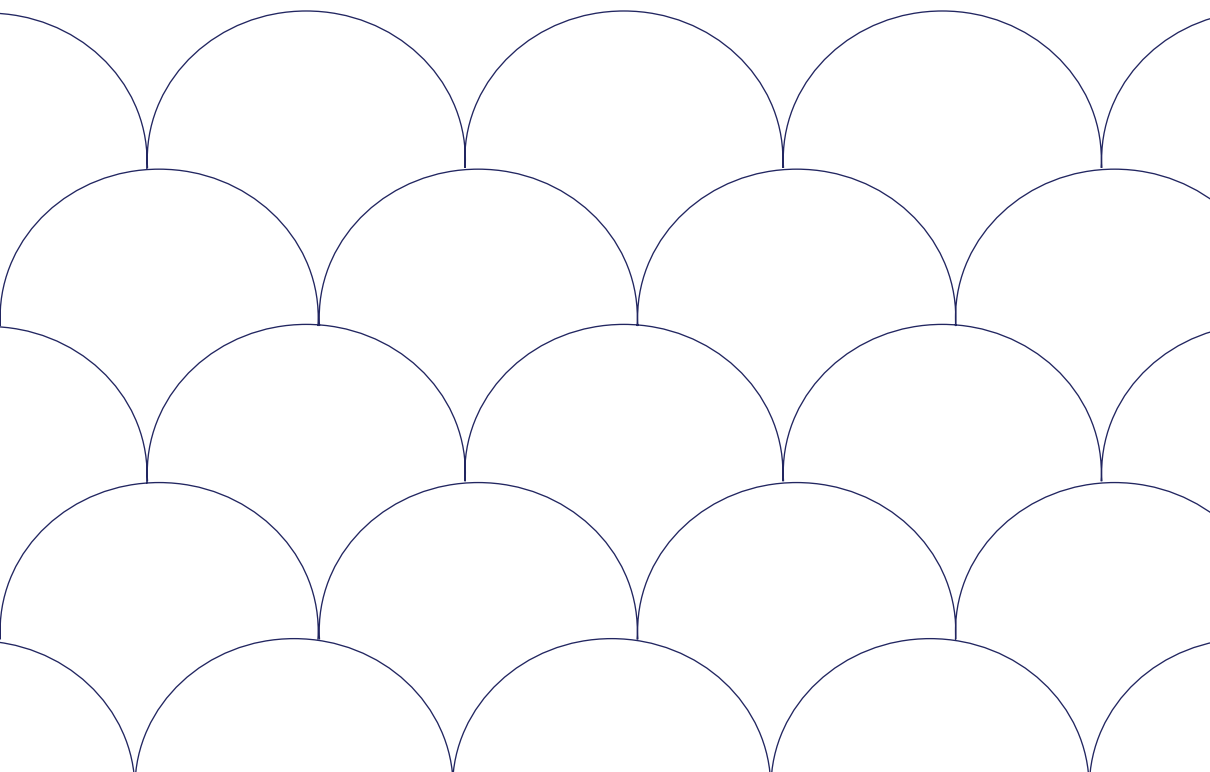
Menu





*“ Da biste uživali u okusu hrane koju jedete i
spoznali život u njegovoj punini,
trebate češće svemu dati i trenutak tišine.
ada će Vam se isplatiti sav novac koji ste uložili
u restoran s pet zvjezdica, koji se zove život. „*

Brahm A.





Dragi naši gosti,

*Naše su namirnice soježe kupljene i pripremaju se na tradiciorna
prema receptima naših nona stoga i priprema hrane zahtjeva*

*Radi Vašeg i našeg zadovoljstva zamolili bi Vas da prije narudžbe dobro pogledate
cijene u cjeniku ili priupitate konobara za savjet jer naknadne reklamacije ne uvažavamo!
Kruh se donosi na stol i isti se naplaćuje. Ukoliko ne želite molimo napomenite
konobaru!*

Kvala na razumijevanju!

Vaša Konoba Ribica

* Oznaka o mogućim alergenima nalazi se uz jelo. Usporedite broj sa
zadnjoj stranici Jelovnika (npr. *1 – sadrži žitarice)!

I nostri cari ospiti,

*I nostri cibi vengono acquistati freschi e preparati in modo tradizionale secondo la ricetta
delle nostre nonne, quindi la preparazione del cibo richiede tempo necessario
la vostra e nostra soddisfazione, vi chiederemo di guardare i prezzi nel Listino prezzi
prima di ordinare o di chiedere consiglio alla cameriere perché non rispettiamo i reclami
successivi! Il pane viene portato in tavola e lo stesso viene addebitato. Se non lo volete,
si prega di notare il cameriere!*

Grazie per la vostra comprensione!

Konoba Ribica

* Identificazione di possibili allergeni si trova accanto al nome di cibo. Confrontare con il numero
che si trova in fine del menu (ad esempio 1 * - Grani)!

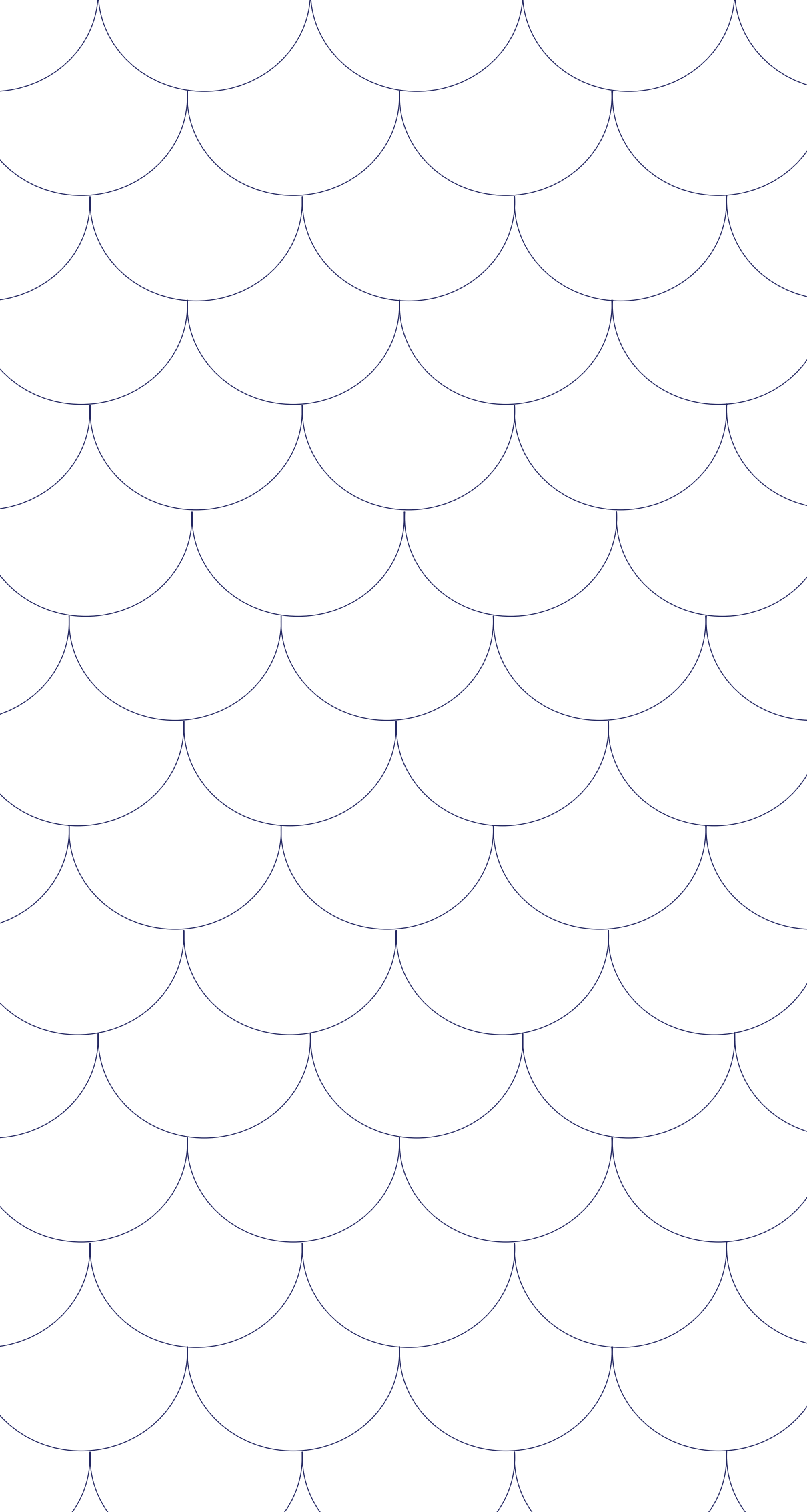
Dear guests,

*Our foods are freshly bought and prepared in the traditional way according to the
recipe of our grandmothers, therefore preparation of food requires
and Our satisfaction we kindly ask you to look at prices in the Price list before ordering
or ask the waitress for advice because we do not respect subsequent complaints! Bread
is brought to the table and the same will be charged. If you don't want it please note
the waiter!*

Thank you for understanding!

Your Konoba Ribica

* The label on possible allergens is next to the name of the meal. Compare the number with the
of the Menu (eg * 1 - contains cereals)!



Juhe - Brodo - Soup

RIBLJA JUHA * 2, 4, 9

6,00 €

Brodo di pesce
Fish soup

DNEVNA JUHA * 1, 9

4,50 - 6,00 €

Zuppa quotidiana
Daily soup

Predjela - Antipasti - Appetizer

HOBOTNICA NA SALATU * 2, 4, 14

*por.

13,00 €

Insalata di polpo
Octopus salad

TATAR OD CAPESENTI * 7, 8, 11

*por.

12,00 €

Tatare di capesante
Capesante tatar

TATAR OD TUNE * 15

*por.

12,00 €

Tatare di tonno
Tuna tatar

CARPACCIO OD BRANCINA * 4

*por.

10,00 €

Carpaccio di branzino
Sea bass carpaccio

DIMLJENI INĆUNI * 4

*por.

8,00 €

Acciughe affumicate
Smoked anchovies

MARINIRANI / SLANI INĆUNI * 4

*por.

6,00 €

Acciuga marinate / salate
Marinated / salted anchovy

BAKALAR „IN BIANCO” * 4

*por.

7,00 €

Baccalà in bianco
Codfish pate

SIR * 7

*por.

8,00 €

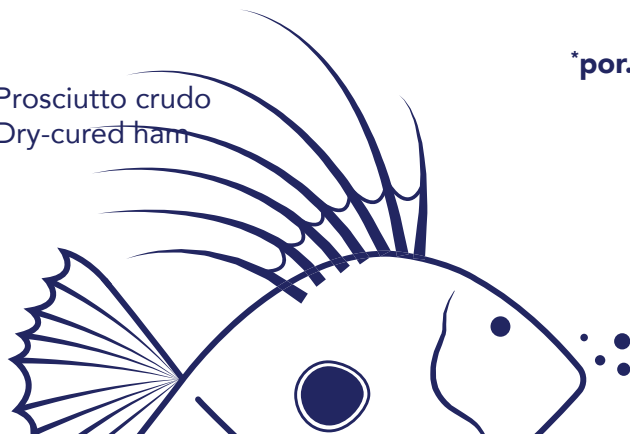
Formaggio
Cheese

PRŠUT

*por.

9,50 €

Prosciutto crudo
Dry-cured ham

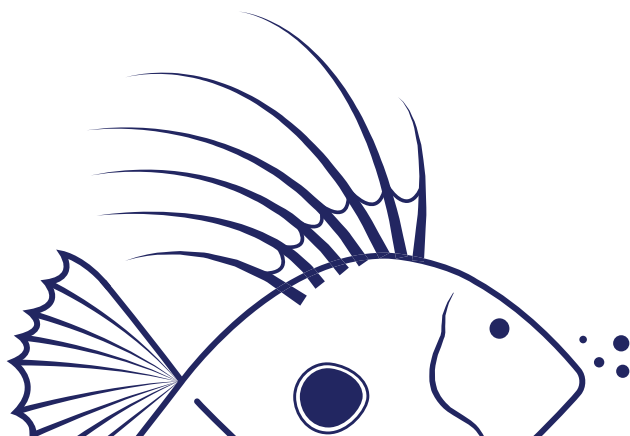


Rižoti - Risotti ^{*1, 2, 7, 9}

... SA ŠKAMPIMA ... di scampi ... with scampi	*por.	22,00 €
... S KOZICAMA ... di gamberi ... with prawn-shrimp	*por.	17,00 €
... CRNI ... al nero di sepia ... black (with cuttlefish)	*por.	17,00 €

Domaća tjestenina - Pasta fatte in casa - Homemade pasta ^{*1, 3, 7, 9}

... CRNE FETTUCINE SA KOZICAMA I PORILUKOM ^{*2} ... fettuccine nere con gamberi e porri ... black fettuccine with shrimp and leeks	*por.	18,00 €
... ZELENE FETTUCINE SA ŠKAMPIMA ^{*2} ... fettuccine verde con scampi ... green fettuccine with shrimp	*por.	22,00 €
... CRNE FETTUCINE SA KOZICAMA ^{*2} ... fettuccine nere con gamberi ... black fettuccine with prawn-shrimp	*por.	17,00 €
RAVIOLI PUNJENI SKUTOM U UMAKU OD HOBOTNICE ^{*14} Ravioli ripieni di ricotta in salsa di polpo Ravioli stuffed with ciottage cheese in octopus sauce	*por.	19,00 €
DOMAĆI NJOKI SA GULAŠOM ^{*1, 3, 9} Gnocchi di patate fatti in casa con sugo di carne Gnocchi with meat	*por.	12,00 €
ŠURLICE A LA CHEF	*por.	19,00 €



Riba - Pesci - Fish ^{*4, 9}

... DNEVNO SVJEŽA, OVISI O PONUDI...

... FRESCO OGNI GIORNO E DIPENDE DALL' OFFERTA...

... DAILY FRESH AND DEPENDS ON SUPPLY...

SITNA RIBA - Srdela, Inćun	KG	25,00 €
... Sardina, Acciuga		
... Sardine, Anchovy		

RIBA ŽAR I. KATEGORIJA

... Brancin, Orada, Pic, Fratar, Šarag, Trilja	KG	88,00 €
Pesce di prima categoria alla griglia:		
... Branzino, Dentice, Orata, Sarago pizzuto, Sarago Testa nera, Sarago, Triglia		
1st category fish grilled:		
... Seabass, Gilt-head bream, Common two-banded seabram		

RIBA ŽAR II. KATEGORIJA

... Brancin, Orada, Pic, Fratar, Šarag, Trilja	KG	75,00 €
Pesce di seconda categoria alla griglia:		
... Branzino, Orata, Pizzuto, Sarago Testa nera, Sarago, Triglia		
2nd category fish grilled:		
... Seabass, Gilt-head bream, Common two-banded seabram		

ŠAMPJER, ŠKARPINA, ZUBATAC	KG	94,00 €
San Pietro, Scorfano, Dentice		
St. Pierre, Scorpion fish, Dentex		

RIBA ŽIVA I. KATEGORIJA	KG	94,00 €
Pesce vivo I. cat		
Live fish I. class		

TUNA STEAK * 15	*por.	18,50 €
------------------------	--------------	----------------

TUNA STEAK U SEZAMU * 8, 11, 15	*por.	19,50 €
--	--------------	----------------

GRDOBINA CRISPY * 1	*por.	20,50 €
. Coda di rospo croccante		
Monkfish crispy		

HLAP ŽAR * 2	KG	130,00 €
Astice alla griglia - Grilled lobster		

ŠKAMPI ŽAR * 2	KG	88,00 €
Scampi alla griglia - Grilled scampi		

ŠKAMPI ŽAR - EXTRA * 2	KG	92,00 €
Scampi alla griglia - extra - Grilled scampi - extra		

KOZICE VELIKE ŽAR * 2	KG	68,00 €
Grandi gamberi - Big prawns-shrimps		

FILE BRANCINA SA PRILOGOM	*por.	25,00 €
. Filetto di branzino con contorno		
Sea bass fillet with side dish		

Buzara - Busara - Stew

... ŠKAMPI * 1, 2	* minimalna narudžba - 0,50 kg	KG	92,00 €
Scampi			
... DAGNJE * 1, 2	* minimalna narudžba - 0,50 kg	KG	28,00 €
... di coze			
... mussels			
... HLAP SA TJESTENINOM * 1, 2		KG	140,00 €
... astice con pasta			
... lobster with pasta			

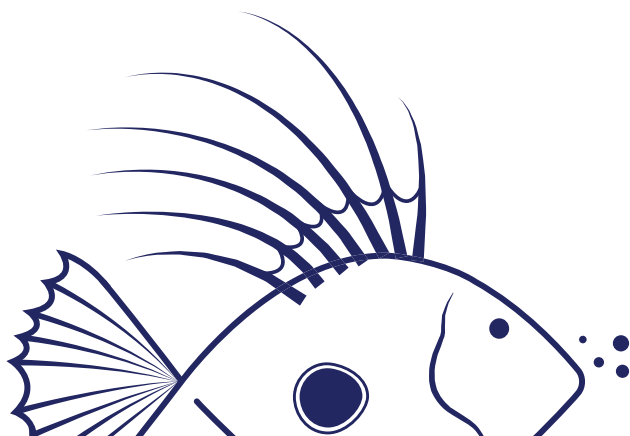
Školjke - Chonchiglie - Shells

... DNEVNO SVJEŽA, OVISI O PONUDI...
... FRESCO OGNI GIORNO E DIPENDE DALL' OFFERTA...
... DAILY FRESH AND DEPENDS ON SUPPLY...

CAPESANTE GRATINIRANA * 1, 7	kom/pz/pcs	6,00 €
Capesante gratinate		
Gratinated capesante		
CAPESANTE NA ŽARU * 2	kom/pz/pcs	5,50 €
Capesante alla griglia		
Grilled capesante		
DAGNJE NA ŽARU * 2	kom/pz/pcs	24,00 €
Cozze alla griglia		
Grilled savory mussel		

Lignje - Calamari

... FRIGANE * 1, 14	250 G	13,00 €
... fritti		
... fried		
JADRANSKA LIGNJA FRIGANA / ŽAR * 1, 14	300 G	22,00 €
Calamari dell' Adriatico fritti / alla griglia		
Adriatic calamari fried / grilled		



Meso - Carne - Meat

BIFTEK * 10	250 G	32,00 €
Filetto di manzo		
Beef steak		
PILEĆI FILE	250 G	12,00 €
Filetto di pollo		
Chicken fillet		

Obročne salate - Insalate porzionate - Portioned salads

TUNA * 1, 7, 15	*por.	22,00 €
... Tuna, svježa salata, slanetak, kisela kapulica, feta sir, velute dresing, krutoni		
Tonno		
... tonno, insalata fresca, ceci, crauti, formaggio feta, salsa vellutata, kurtoni		
Tuna		
... tuna, fresh salad, chickpeas, sauerkraut, feta cheese, veloute dressing, kurtoni		
PILETINA * 1, 7, 11	*por.	18,00 €
... Piletina, svježa salata, krastavci, cherry rajčica, pečena panceta, feta sir, dresing chefa, krutoni, sjemenke sezama		
Pollo		
... pollo, insalata fresca, cetrioli, pomodorini, pancetta grillata, formaggio feta, condimento dello chef, kurtoni, semi si sesamo		
Chicken		
... chicken, fresh salad, cucumbers, cherry tomatoes, baked pancetta, feta cheese, dressing chef, kurtoni, sesame seeds		

Salate - Insalata - Salads

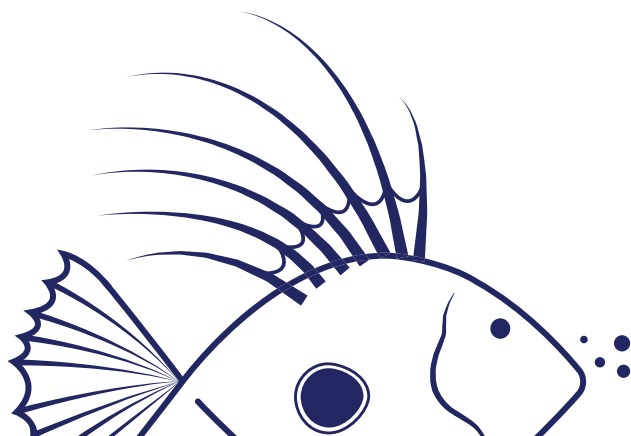
ZELENA SALATA	100 G	3,50 €
Verde - Lettuce		
RIGA	100 G	4,00 €
di Rucola - Rucola		
KUPUS	100 G	3,50 €
di Cavolo - Cabbage		
POMIDOR	300 G	4,50 €
di Pomodoro - Tomato		
MIJEŠANA SALATA	150 G	4,00 €
Mista - Mixed		
MATOVILAC	100 G	4,00 €
Valeriana		

Prilozi - Contorni - Side dishes

BLITVA Bietola lessa - Chard	300 G	5,00 €
BLITVA SA KRUMPIROM NA DALMATINSKI Bietola alla dalmata con patate - Chard with potatoes	300 G	4,50 €
KELJ Cavolo verza - Kale	300 G	4,00 €
POVRĆE NA ŽARU Verdure alla griglia - Grilled vegetables	250 G	6,00 €
POMFRIT Patate fritte - French fries	250 G	4,00 €
KUHANI KRUMPIR Patate lesse - Boiled potatoes	200 G	3,00 €
KRUMPIR SALATA Insalata di patate - Potato salad	300 G	4,00 €
RIŽA Riso - Rice	250 G	3,00 €
DOMAĆI KRUH *1, 11 Pane fatto in casa - Homemade bread	*por	1,00 €
UMAK - SAUCE *10 majoneza, tartar, senf, ketchup		1,50 €

Desert - Dolci - Desert

...VIDJETI DNEVNU PONUDU...	4,00 € - 6,50 €
... Vedi l' offerta di giorno...	
... See daily offer...	



CJENIK PIĆA

Listino prezzi bevande - Drink price list



TOPLI NAPITCI

Bevande Calde - Warm drinks

ESPRESSO Caffe espresso	šal./tazza/cup	1,60 €
ESPRESSO BEZ KOFEINA (B.K.) Decaffeinato Decaffeinated	šal./tazza/cup	1,80 €
MACCHIATO - CAPPUCCINO * 7	šal./tazza/cup	1,70 €
MACCHIATO - CAPPUCCINO VELIKI * 7 Grande Large	šal./tazza/cup	2,00 €
MACCHIATO - CAPPUCCINO B.K. * 7 Decaffeinato Decaffeinated	šal./tazza/cup	2,10 €
BIJELA KAVA * 7 Caffèlatte White coffee	šal./tazza/cup	2,10 €
BIJELA KAVA B.K. * 7 Caffèlatte - decaffeinato White coffee - decaffeinated	šal./tazza/cup	2,20 €
ČAJ S LIMUNOM I MEDOM - RAZNI OKUSI Tè al limone con miele Tea with lemon&honey	šal./tazza/cup	2,50 €
KAKAO * 7 Cacao Cocoa	šal./tazza/cup	3,00 €
NESCAFFE * 7	šal./tazza/cup	3,00 €
CORRETO * 7	šal./tazza/cup	3,50 €



BEZALKOHOLNA PIĆA

Bevande analcoliche - Beverages

PEPSI	0,25 lit	3,50 €
NARA	0,25 lit	3,50 €
7UP	0,25 lit	3,50 €
INKA - Biter lemon, Tonic	0,25 lit	3,50 €
COCKTA	0,25 lit	3,50 €
HIDRA	0,50 lit	3,50 €
FRUCTAL SOKOVI	0,20 lit	3,50 €
Succi Juices		
LEDENI ČAJ STUDENA	0,25 lit	3,50 €
Tè freddo Ice tea		
CEDEVITA		3,00 €
RADENSKA	0,25 lit	2,50 €
Aqua minerale gassata e naturale Mineral water Natural water		
RADENSKA	0,50 lit	3,50 €
Aqua minerale gassata Mineral water Natural water		
RADENSKA	1,00 lit	4,50 €
Aqua minerale gassata e naturale Mineral water Natural water		
RADENSKA S OKUSOM	0,25 lit	3,00 €
Aqua minerale gassata con sapore Mineral water with flavour		





PIVA

Birre - Beer * 1

STELLA ARTOIS	0,33 lit	4,00 €
OŽUJSKO	0,50 lit	3,50 €
BEZALKOHOLNO PIVO - NA	0,33 lit	3,50 €
SAN SERVOLO	0,33 lit	4,50 €
TAMNA PIVA LEFFE	0,33 lit	5,50 €
Nero		
Dark		



VINO

Vini - Wine* 12

BIJELO VINO - Vino Bianco - White wine		
MALVAZIJA, ŽLAHTINA	0,10 lit	1,90 €
CRNO VINO - Vino Rosso - Red wine		
CABERNET SAUVIGNON - TERAN	0,10 lit	1,90 €
MARTINI	0,10 lit	4,00 €



DOMAĆA ŽESTOKA ALKOHOLNA PIĆA

Bevanda alc. domestice - Domestic alc. drinks

AMARO	0,03 lit	2,50 €
BRANDY	0,03 lit	2,50 €
CYNAR	0,03 lit	2,50 €
PELINKOVAC - Liquore all' assenzio	0,03 lit	2,50 €
VODKA	0,03 lit	2,50 €
PELINKOVAC ANTIQUE	0,03 lit	3,20 €
GIN KARBUN	0,03 lit	5,00 €



RAKIJE - DOMAĆE

Superalcolici tipici - Brandy

AURA LIKERI	0,03 lit	3,20 €
Biska, Suha smokva, Teranino, Maslina i badem, Divlja jabuka, Divlja kruška		
Biska, Fichi secchi, Teranino, Oliva e mandorla, Mela selvatica, Pera selvatica		
Biska, Dried fig, Teranino, Olive and almond, Wild apple, Wild pear		
BOROVİČKA	0,03 lit	3,20 €
Grappa al mirtillo		
Blueberry brandy		
MEDICA	0,03 lit	2,50 €
Grappa di miele		
Honey brandy		
WISE GRUS	0,03 lit	3,60 €
Loza Barique, Šljivovica, Travarica, Viljamovka, Marelica, Dunja		
Grappa di vite, Grappa di prugne, Grappa alle erbe, Grappa di pere,		
Albicocca, Mela Cotogna		
Grape brandy, Plum brandy, Herbal brandy, Pear brandy, Apricot, Quince		



STRANA ŽESTOKA ALKOHOLNA PIĆA

Superalcolici esteri - Foreign alc. drinks

APEROL SPRITZ	0,03 lit	5,00 €
BAILEY'S	0,03 lit	4,00 €
CAMPARI	0,03 lit	4,00 €
BOMBAY SAPPHIRE	0,03 lit	4,00 €
JÄGERMEISTER	0,03 lit	3,50 €
JOHNNIE WALKER DOUBLE BLACK	0,03 lit	6,00 €
MARTELL V.S.O.P.	0,03 lit	6,00 €
RUM ZACAPPA 23 ANNO	0,03 lit	9,50 €
RUM ZACAPPA XO	0,03 lit	18,00 €
RUM DIPLOMATICO	0,03 lit	8,00 €
THE BALVENIE WHISKY	0,03 lit	8,00 €

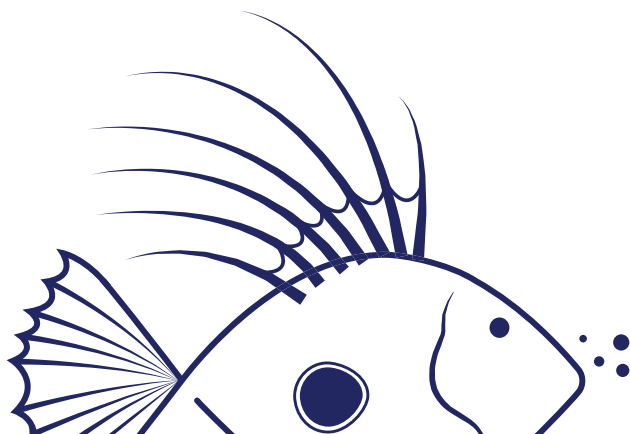
* A L E R G E N I

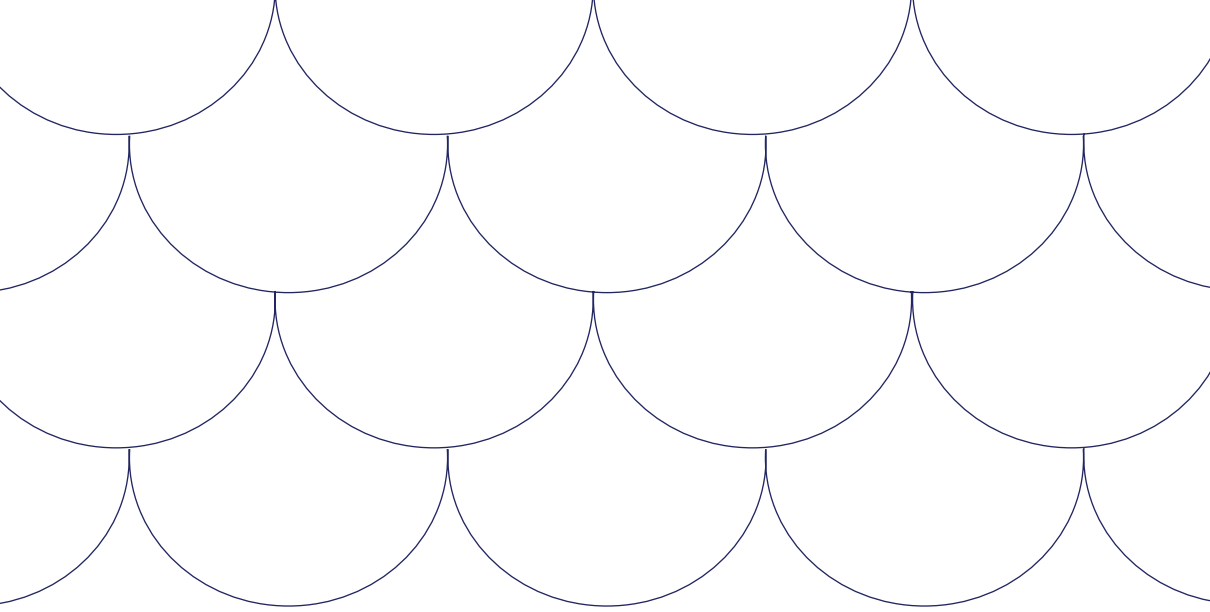
... Tvari ili proizvodi koji uzrokuju alergije ili netolerancije
(Uredba EU br. 1169/2011 od 25.10.2011.g.)

... Sostanze o prodotti che provocano allergie o intolleranze (Regolamento)
(UE) n. 1169/2011 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 25 ottobre 2011)

... Substances or products causing allergies or intolerances
(Regulation (EU) no 1169/2011 of the European Parliament and of the Council of 25 october 2011)

R.B.	HRVATSKI	ITALIANO	ENGLISH
1.	ŽITARICE koje sadrže GLUTEN (pšenica, raž, jecam, zob, pir, kamut ili njihovi križanci) TE PROIZVODI OD TIH ŽITARICA	CEREALI contenenti GLUTINE (grano, segale, orzo, avena, farro, kamut o i loro ceppi ibridati) E PRODOTTI DERIVATI	CEREALS containing GLUTEN (wheat,rye,barley, oats, spelt, kamut or their hybrideised stains) AND PRODUCTS THEREOF
2.	RAKOVI I PROIZVODI OD RAKOVA	CROSTACEI E PRODOTTI A BASE DI CROSTACEI	CRUSTACEANS AND PRODUCTS THEREOF
3.	JAJA I PROIZVODI OD JAJA	UOVA E PRODOTTI A BASE DI UOVAE	GGs AND PRODUCTS THEREOF
4.	RIBA I RIBLJI PROIZVODI (osim riblje želatine ili ribljeg mjechura)	PESCE E E PRODOTTI A BASE DI PESCE (tranne gelatina di pesce e gelatina o colla di pesce)	FISH AND PRODUCTS THEREOF (except fish gelatine & fish gelatine of Isinglass)
5.	KIKIRIKI I PROIZVODI OD KIKIRIKIJA	ARACHIDI E PRODOTTI A BASE DI ARACHIDI	PEANUTS AND PRODUCTS THEREOF
6.	ZRNA SOJE I PROIZVODI OD SOJE	SOIA E PRODOTTI A BASE DI SOIA	SOYBEANS AND PRODUCTS THEREOF (except fully refinad soybean oil or fat)
7.	MLIJEKO I MLIJEČNI PROIZVODI (osim sirutke i laktitola)	LATTE E PRODOTTI A BASE DI LATTE incluso lattosio (tranne siero e lattio)	MILK AND PRODUCTS THEREOF including lactose (except lactitol)
8.	ORAŠASTO VOĆE (npr. bademi, lješnaci, orasi, ...)	FRUTTA A GUSCIO (mandorle, nocciole, noci...)	NUTS (almonds hazelnut, walnuts ...)
9.	CELER I NJEGOVI PROIZVODI	SEDANO E PRODOTTI A BASE DI SEDANO	CELERY AND PRODUCTS THEREOF
10.	GORUŠICA I PROIZVODI OD GORUŠICE	SENAPE E PRODOTTI A BASE DI SENAPE	MUSTARD AND PRODUCTS THEREOF
11.	SJEME SEZAMA I PROIZVODI OD SJEMENA SEZAMA	SEMI DI SESAMO E PRODOTTI A BASE DI SEMI DI SESAMO	SESAME SEEDS AND PRODUCTS THEREOF
12.	SUMPORNI DIOKSID I SULFITI (prema Prilogu II. Uredbe EU)	ANIDRIDE SOLFOROSA E SOLFITI (Allegato II)	SULPHUR DIOXIDE AND SULPHITES (as in Annex II)
13.	LUPINA I PROIZVODI OD LUPINE	LUPINI E PRODOTTI DI LUPINI	LUPIN AND PRODUCTS THEREOF
14.	MEKUŠCI I PROIZVODI OD MEKUŠACA	MOLLUSCHI E PRODOTTI A BASE DI MOLLUSCHI	MOLLUSCS AND PRODUCTS THEREOF
15.	TUNA I PROIZVODI OD TUNE	TONA E PRODOTTI A BASE DI TONA	TUNAFISH AND PRODUCTS THEREOF





PDV, porez na potrošnju i usluga su uračunati u cijenu.
Osobama mlađima od 18 godina zabranjena je prodaja i konzumacija
alkoholnih pića i pića koja sadrže alkohol.

Pritužbe i žalbe gostiju mogu se pismeno dostaviti:
e-mailom: robertbarbalic@yahoo.com i na DRIM, obrt za ugostiteljstvo Rijeka,
Vere Bratonja 28, Rijeka. Odgovor će dobiti u zakonski predviđenom roku.
Obavijest je istaknuta na šanku.

IVA e servizio sono inclusi nel prezzo. Libro dei reclami è al bar.
Le persone di età inferiore ai 18 anni e ha proibito la vendita e consumo di
alcol. Reclami e ricorsi, possono facilmente inviare in forma scritta:
e-mail: robertbarbalic@yahoo.com e DRIM, Rijeka, Vera Bratonja 28. La
risposta sarà data nel tempo limite legale. La notifica viene visualizzato sulla
barra.

VAT and service are included in price.
The book of complaints is on the bar. It is prohibited to sell and consume
alcoholic beverages to the persons under 18 years of age.
Complaints and appeals, can easily submit in writing:
e-mail: robertbarbalic@yahoo.com and the DRIM, Vera Bratonja 28, Rijeka.
The answer will be given in the legal time limit. The notification is displayed
on the bar.

